

MEMORIAL
Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL
Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxembourg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 92

9 décembre 2008

S o m m a i r e

Arrêté ministériel du 28 novembre 2008 portant nomination des membres de la commission consultative des étrangers	page 1394
Arrêté ministériel du 28 novembre 2008 portant nomination des membres de la commission consultative pour travailleurs salariés, ressortissants de pays tiers	1394
Arrêté ministériel du 2 décembre 2008 portant nomination des membres de la commission consultative pour travailleurs indépendants, ressortissants de pays tiers	1395
Administration des Bâtiments Publics – Examens	1396
Administration de l'Environnement – Congé sans traitement	1396
Conseil supérieur des assurances sociales – Nomination	1396
Conventions collectives de travail – Dépôts	1396
Entreprises d'assurances – «GENERALI Luxembourg S.A.» – Agrément du directeur	1397
Institut national d'administration publique – Examen de fin de formation générale – Carrières supérieures, moyennes et inférieures / secteurs étatique et communal	1397
Ministère de la Famille et de l'Intégration – Activité d'assistance parentale – Agréments	1397
Ministère des Transports – Administration des Enquêtes techniques – Nomination	1397
Santé – Art de guérir	1397
Service national d'action sociale	1398
Service National de la Jeunesse – Promotions	1398
Tableau des professionnels du secteur financier établis au Luxembourg conformément à la loi modifiée du 5 avril 1993 – Complément n° 3: Période du 1 ^{er} juillet au 30 septembre 2008	1398

Arrêté ministériel du 28 novembre 2008 portant nomination des membres de la commission consultative des étrangers.

*Le Ministre délégué aux Affaires étrangères
et à l'Immigration,*

Vu la loi du 29 août 2008 sur la libre circulation des personnes et l'immigration;

Vu le règlement grand-ducal du 5 septembre 2008 relatif à la composition et au fonctionnement

1. de la commission consultative des étrangers;
2. de la commission consultative pour travailleurs salariés;
3. de la commission consultative pour travailleurs indépendants;

Sur proposition du ministre de la Justice, du ministre ayant l'intégration dans ses attributions et du Comité de liaison des associations d'étrangers (CLAE);

Arrête:

Art. 1^{er}. Sont nommés membres de la commission consultative des étrangers pour un terme de trois ans:

- en qualité de président:
Monsieur Jean-Paul MEYERS, premier juge au tribunal d'arrondissement de Luxembourg;
- en qualité de membres:
Madame Christiane MARTIN, commissaire de gouvernement aux étrangers;
Madame Marie-Cécile CHARLES, assistante sociale criminologue au CLAE;
- en qualité de membres suppléants:
Madame Christiane WELTER, assistante d'hygiène sociale au commissariat du gouvernement aux étrangers;
Monsieur Joao RICHADO, membre du comité exécutif du CLAE.

Art. 2. Madame Malou FABER, conseiller de direction adjoint auprès du ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration, assistera la commission en qualité de secrétaire.

Madame Diane MUSCHANG, inspecteur principal auprès du ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration, assistera la commission en qualité de secrétaire adjoint.

Art. 3. Une expédition du présent arrêté sera remise aux membres, secrétaire et secrétaire adjoint de la commission pour leur servir de titre.

Ampliation en sera adressée pour information à Monsieur le Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative, ainsi qu'à Monsieur le Président de la Cour des comptes.

Luxembourg, le 28 novembre 2008.

*Le Ministre délégué aux Affaires étrangères
et à l'Immigration,*
Nicolas Schmit

Arrêté ministériel du 28 novembre 2008 portant nomination des membres de la commission consultative pour travailleurs salariés, ressortissants de pays tiers.

*Le Ministre délégué aux Affaires étrangères
et à l'Immigration,*

Vu la loi du 29 août 2008 sur la libre circulation des personnes et l'immigration;

Vu le règlement grand-ducal du 5 septembre 2008 relatif à la composition et au fonctionnement

1. de la commission consultative des étrangers;
2. de la commission consultative pour travailleurs salariés;
3. de la commission consultative pour travailleurs indépendants;

Sur proposition du ministre ayant l'économie dans ses attributions, du ministre ayant l'intégration dans ses attributions, du ministre ayant la formation professionnelle dans ses attributions, du ministre ayant la sécurité sociale dans ses attributions et du ministre ayant le travail et l'emploi dans ses attributions;

Arrête:

Art. 1^{er}. Sont nommés membres de la commission consultative pour travailleurs salariés pour un terme de trois ans:

- en qualité de président:
Monsieur Paolo FINZI, attaché de gouvernement premier en rang auprès du ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration;

- en qualité de membre:
 Madame Margot KRIER, inspecteur principal auprès du ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration;
 Madame Laurence RIES, employée auprès du ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration;
 Monsieur Tom THEVES, conseiller de gouvernement première classe auprès du ministère de l'Economie et du commerce extérieur;
 Madame Christiane WELTER, assistante d'hygiène sociale au commissariat du gouvernement aux étrangers;
 Monsieur Jerry LENERT, pédagogue, chargé de mission auprès du ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle;
 Monsieur Marc POEKER, inspecteur principal premier en rang auprès du Centre commun de la Sécurité sociale;
 Monsieur Paul ENSCH, inspecteur de direction premier en rang auprès de l'Administration de l'Emploi;
 Monsieur Romain FUSENIG, rédacteur principal auprès de l'Administration de l'Emploi;
 Madame Muriel SCHUTZ, conseillère de direction adjointe auprès de l'Inspection du Travail et des Mines;
- en qualité de président suppléant:
 Madame Malou FABER, conseiller de direction adjoint auprès du ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration;
- en qualité de membre suppléant:
 Monsieur Paul BETZ, employé auprès du ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration;
 Madame Martine KEUP, employée auprès du ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration;
 Monsieur Laurent SOLAZZI, attaché de gouvernement auprès du ministère de l'Economie et du commerce extérieur;
 Madame Nathalie KRIER, assistante d'hygiène sociale au commissariat du gouvernement aux étrangers;
 Monsieur Antonio DE CAROLIS, directeur adjoint de la formation professionnelle auprès du ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle;
 Monsieur Claude OSWALD, agent de contrôle auprès du Centre commun de la Sécurité sociale;
 Monsieur Marc MACKEL, commis principal auprès de l'Administration de l'Emploi;
 Monsieur Laurent PEUSCH, rédacteur stagiaire auprès de l'Administration de l'Emploi;
 Monsieur Claude SANTINI, attaché de direction auprès de l'Inspection du Travail et des Mines.

Art. 2. Monsieur Paul BETZ et Mesdames Martine KEUP, Margot KRIER et Laurence RIES, préqualifiés, assisteront la commission en qualité de secrétaire.

Art. 3. Une expédition du présent arrêté sera remise aux membres et secrétaires de la commission pour leur servir de titre.

Luxembourg, le 28 novembre 2008.

*Le Ministre délégué aux Affaires étrangères
et à l'Immigration,*
Nicolas Schmit

Arrêté ministériel du 2 décembre 2008 portant nomination des membres de la commission consultative pour travailleurs indépendants, ressortissants de pays tiers.

*Le Ministre délégué aux Affaires étrangères
et à l'Immigration,*

Vu la loi du 29 août 2008 sur la libre circulation des personnes et l'immigration;

Vu le règlement grand-ducal du 5 septembre 2008 relatif à la composition et au fonctionnement

1. de la commission consultative des étrangers;
2. de la commission consultative pour travailleurs salariés;
3. de la commission consultative pour travailleurs indépendants;

Sur proposition du ministre ayant l'économie dans ses attributions, du ministre ayant les classes moyennes dans ses attributions et du ministre ayant le travail et l'emploi dans ses attributions;

Arrête:

Art. 1^{er}. Sont nommés membres de la commission consultative pour travailleurs indépendants pour un terme de trois ans:

- en qualité de président:
 Madame Malou FABER, conseiller de direction adjoint auprès du ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration;

- en qualité de membre:
Madame Martine KEUP, employée auprès du ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration;
Monsieur Tom THEVES, conseiller de gouvernement première classe auprès du ministère de l'Economie et du Commerce extérieur;
Monsieur Christian SCHULLER, conseiller de direction première classe auprès du ministère des Classes moyennes, du Tourisme et du Logement;
Monsieur Jos FABER, conseiller de direction première classe auprès du ministère du Travail et de l'Emploi;
- en qualité de président suppléant:
Monsieur Paolo FINZI, attaché de gouvernement premier en rang auprès du ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration;
- en qualité de membre suppléant:
Madame Diane MUSCHANG, inspecteur principal auprès du ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration;
Monsieur Laurent SOLAZZI, attaché de gouvernement auprès du ministère de l'Economie et du Commerce extérieur;
Monsieur Marc LEMAL, attaché de gouvernement premier en rang auprès du ministère des Classes moyennes, du Tourisme et du Logement.

Art. 2. Mesdames Martine KEUP et Diane MUSCHANG, préqualifiées, assisteront la commission en qualité de secrétaire.

Art. 3. Une expédition du présent arrêté sera remise aux membres et secrétaires de la commission pour leur servir de titre.

Luxembourg, le 2 décembre 2008.

*Le Ministre délégué aux Affaires étrangères
et à l'Immigration,*
Nicolas Schmit

Administration des Bâtiments Publics. – Examens. – Il est porté à la connaissance des intéressés que l'administration des Bâtiments Publics envisage d'organiser au courant de l'année 2009 les examens suivants dans les différentes carrières:

Examen de fin de stage

- dans la carrière de l'ingénieur technicien juillet 2009
- dans la carrière de l'expéditionnaire mars 2009

Examen de promotion

- dans la carrière de l'expéditionnaire technique mai 2009
- dans la carrière de l'expéditionnaire octobre 2009.

Administration de l'Environnement. – Congé sans traitement. – Par arrêté grand-ducal du 23 novembre 2008, un congé sans traitement pour des raisons professionnelles a été accordé à Monsieur Claude BELLOT, ingénieur technicien principal à l'Administration de l'Environnement pour la période de deux ans à partir du 1^{er} décembre 2008.

Conseil supérieur des assurances sociales. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 1^{er} décembre 2008, le mandat d'assesseur-magistrat suppléant auprès du Conseil supérieur des assurances sociales de Monsieur Roger LINDEN, conseiller à la Cour d'appel, a été prorogé pour un nouveau terme de trois ans à valoir du 1^{er} janvier 2009 jusqu'au 31 décembre 2011.

Conventions collectives de travail. – Dépôts. – Au cours du mois de novembre 2008 les dépôts des conventions collectives de travail suivantes ont été acceptés par arrêté du Ministère du Travail et de l'Emploi:

- Accord concernant l'introduction du statut «employé» pour les femmes de charge de la S.A. Cegedel signé le 27 octobre 2008 entre la direction de la S.A. Cegedel et les syndicats OGB-L et LCGB;
 - Convention collective de travail pour les salariés de la S.A. CFL cargo signé le 1^{er} juillet 2008 entre la direction de la S.A. CFL cargo et les syndicats OGB-L, LCGB, FNCTTFEL-Landesverband et FCPT-Syprolux;
 - Avenant au protocole d'accord sur le renouvellement de la convention collective de travail pour le personnel de la Fondation Lycée Technique Privé Emile Metz signé le 14 juillet 2008 entre la direction de la Fondation Lycée Technique Privé Emile Metz et le LCGB.
-

Entreprises d'assurances. – «GENERALI LUXEMBOURG S.A.». – Agrément du directeur. – En application de l'article 103 de la loi modifiée du 6 décembre 1991 sur le secteur des assurances et par arrêté ministériel du 17 novembre 2008, Monsieur Lucien VAEREMANS est agréé comme directeur de l'entreprise d'assurances «GENERALI Luxembourg S.A.» en remplacement de Madame Nathalie DE MEYERE.

Institut national d'administration publique. – Examen de fin de formation générale. – Carrières supérieures, moyennes et inférieures /secteurs étatique et communal. – L'Institut national d'administration publique organise au cours du 1^{er} semestre de l'année 2009 les examens suivants:

Division de la formation générale pendant le service provisoire du personnel des communes:

1. au cours du mois de mars 2009 un examen sanctionnant la formation générale des fonctionnaires en service provisoire de la carrière de l'expéditionnaire administratif;
2. au cours du mois de mars 2009 un examen sanctionnant la formation générale des fonctionnaires en service provisoire des carrières du secrétaire communal et du rédacteur;
3. au cours du mois d'avril 2009 un examen sanctionnant la formation générale des fonctionnaires en service provisoire des carrières supérieures administratives communales;

Division de la formation générale pendant le stage du personnel de l'Etat:

4. au cours du mois de mars 2009 un examen sanctionnant la formation générale des fonctionnaires stagiaires de la carrière du rédacteur;
5. au cours du mois d'avril 2009 un examen sanctionnant la formation générale des fonctionnaires stagiaires des carrières supérieures administratives;
6. au cours du mois de juin 2009 un examen sanctionnant la formation générale des fonctionnaires-stagiaires de la carrière de l'expéditionnaire;
7. au cours du mois de juin 2009 un examen sanctionnant la formation générale des fonctionnaires stagiaires de la carrière du rédacteur;
8. au cours du mois de juillet 2009 un examen sanctionnant la formation générale des fonctionnaires stagiaires des carrières supérieures administratives.

Ministère de la Famille et de l'Intégration. – Activité d'assistance parentale. – Agréments. – Par arrêté ministériel du 26 novembre 2008 un agrément est accordé pour une durée de 2 ans soit jusqu'au 25 novembre 2010, à Madame Maria Joao FERREIRA JANEIRO, pour l'exercice de l'activité parentale, à l'adresse: 21, rue des Jardins, L-4151 Esch-sur-Alzette.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 2 enfants.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/404/2008.

Par arrêté ministériel du 26 novembre 2008 un agrément est accordé pour une durée de 5 ans soit jusqu'au 25 novembre 2013, à Madame Ana Paula MATEUS GOMES-FERNANDES DIONISIO, pour l'exercice de l'activité parentale, à l'adresse: 33, rue d'Ehlerange, L-4108 Esch-sur-Alzette.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 5 enfants.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/405/2008.

Ministère des Transports. – Administration des Enquêtes techniques. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 23 novembre 2008, Monsieur Marc DETERM, ingénieur-technicien inspecteur principal à l'Administration des Services techniques de l'agriculture, a été nommé aux fonctions d'ingénieur-technicien inspecteur principal hors cadre à l'Administration des Enquêtes techniques avec effet à partir du 1^{er} décembre 2008.

Santé. – Art de guérir. – Par arrêté ministériel du 25 novembre 2008, Monsieur le Docteur Axel FIERAIN, né le 2 décembre 1964, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en psychiatrie au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 25 novembre 2008, Monsieur Carl LUNDSTRÖM, né le 12 octobre 1959, a été autorisé à exercer la profession de médecin-généraliste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 25 novembre 2008, Madame le Docteur Karine MUCCIANTE épouse STINES, née le 22 novembre 1968, a été autorisée à exercer la profession de médecin-généraliste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 27 novembre 2008, Madame le Docteur Gabriele KISS épouse JACQUÉ, née le 25 avril 1963, a été autorisée à exercer la profession de médecin-spécialiste en anesthésie-réanimation au Grand-Duché de Luxembourg.

Service national d'action sociale. – Par arrêté grand-ducal du 23 novembre 2008, Madame Laurence THILLMANN, attaché de gouvernement au Service national d'action sociale, est nommée attaché de gouvernement 1^{er} en rang avec effet au 1^{er} décembre 2008 auprès de la même administration.

Service National de la Jeunesse. – Promotions. – Par arrêté grand-ducal du 31 octobre 2008 Monsieur Claude BODEVING, attaché de Gouvernement 1^{er} en rang au Service National de la Jeunesse, a été nommé conseiller de direction adjoint auprès du même Service.

Tableau des professionnels du secteur financier établis au Luxembourg conformément à la loi modifiée du 5 avril 1993.

Complément n° 3: Période du 1^{er} juillet au 30 septembre 2008

Il y a lieu **d'ajouter** au tableau arrêté au 31 décembre 2007 et publié au Mémorial B n° 9 du 1^{er} février 2008:

ALPHA WEALTH MANAGEMENT LUXEMBOURG S.A.

84, boulevard Napoléon 1^{er}

L-2210 Luxembourg

AMS FUND SERVICES S.A.

26, boulevard Royal

L-2449 Luxembourg

BAUMANN & PARTNERS S.A.

77, boulevard Grande-Duchesse Charlotte

L-1331 Luxembourg

CEMEX GLOBAL FUNDING SARL

43-49, rue Ste Zithe

L-2763 Luxembourg

CENTRALIS S.A.

37, avenue d'Anvers

L-1130 Luxembourg

CITCO C & T (LUXEMBOURG) S.A.

Le Dôme, Entrée C, 2^e étage,

2-8, avenue Charles de Gaulle

L-1653 Luxembourg

CITCO FUND SERVICES (LUXEMBOURG) S.A.

20, rue de la Poste

L-2346 Luxembourg

CITCO REIF SERVICES (LUXEMBOURG) S.A.

20, rue de la Poste

L-2346 Luxembourg

FIRST CLIMATE ASSET MANAGEMENT S.A.

4, place de Strasbourg

L-2562 Luxembourg

VR NETZE LUXEMBOURG S.A R.L.

4, rue Thomas Edison

L-1445 Strassen

Il y a lieu **de modifier** au tableau arrêté au 31 décembre 2007 et publié au Mémorial B n° 9 du 1^{er} février 2008:

Changements de dénomination:

AB FUND CONSULTING S.A R.L.

devient

AB FUND SERVICES S.A R.L. en abrégé «ABFS»

AMERICAN EXPRESS FINANCIAL SERVICES (LUXEMBOURG) S.A.

devient

STANDARD CHARTERED FINANCIAL SERVICES (LUXEMBOURG) S.A.

ATC-RCS CORPORATE SERVICES

devient

ATC CORPORATE SERVICES (LUXEMBOURG) S.A.

IAM STRATEGIC S.A.

devient

VALBAY INTERNATIONAL S.A.

SIREO FINANCIAL SERVICES S.A.

devient

CORPUS SIREO FINANCIAL SERVICES S.A.

UNICO FINANCIAL SERVICES S.A.

devient

UNION INVESTMENT FINANCIAL SERVICES S.A.

Changement de forme juridique:

VALUE-CALL SARL

devient

VALUE-CALL S.A.

5, rue des Capucins

L-1313 Luxembourg

Changements d'adresse:

CREDITREFORM LUXEMBOURG S.A.

1, Z.I. Bombicht

L-6947 Niederanven

LFS MULTI-FAMILY OFFICE S.A.

6, rue Philippe II, Centre Rosenstiel, 3^e étage

L-2430 Luxembourg

MAITLAND ASSET MANAGEMENT (LUXEMBOURG) S.A.

58, rue Charles Martel

L-2134 Luxembourg

MAITLAND LUXEMBOURG S.A.

58, rue Charles Martel

L-2134 Luxembourg

MERCURIA INDEPENDENT RISK SOLUTIONS S.A.

19, rue de Bitbourg

L-1273 Luxembourg

SECURITIES & COMPLIANCE LUXEMBOURG S.A.

11B, boulevard Joseph II

L-1840 Luxembourg

SERVICES GENERAUX DE GESTION S.A.

412F, route d'Esch

L-2086 Luxembourg

SGG CORPORATE SERVICES S.A.

412F, route d'Esch

L-2086 Luxembourg

**CHANGEMENT DE DENOMINATION D'UN PROFESSIONNEL DU SECTEUR FINANCIER
D'ORIGINE COMMUNAUTAIRE ETABLI AU LUXEMBOURG SOUS FORME DE SUCCURSALE**

PFPC INTERNATIONAL LIMITED, Dublin (Irlande), succursale de Luxembourg

devient

PNC GLOBAL INVESTMENT SERVICING LIMITED, Dublin (Irlande), succursale de Luxembourg

Il y a lieu **de retirer** au tableau arrêté au 31 décembre 2007 et publié au Mémorial B n° 9 du 1^{er} février 2008:

BANQUE INVIK ASSET MANAGEMENT S.A.

7, avenue Pescatore

L-2324 Luxembourg

CITCO (LUXEMBOURG) S.A.
Carré Bonn, 20, rue de la Poste
L-2346 Luxembourg

E. ÖHMAN J : OR LUXEMBOURG S.A.
28, boulevard Royal
L-2449 Luxembourg

FIRST TRUST S.A.
73, Côte d'Eich
L-1450 Luxembourg

**RETRAIT D'UN PROFESSIONNEL DU SECTEUR FINANCIER D'ORIGINE COMMUNAUTAIRE
ETABLI AU LUXEMBOURG SOUS FORME DE SUCCURSALE**

ABERDEEN ASSET MANAGERS LIMITED, Aberdeen (Grande-Bretagne)
succursale de Luxembourg
2B, rue Albert Borschette
L-1246 Luxembourg

Luxembourg, le 30 septembre 2008

Jean-Nicolas Schaus
Directeur Général